

**SPLOŠNI POGOJI POSLOVANJA  
ZA IMETNIKE IMENSKIH VOZOVNIC IN KARTIC UGODNOSTI  
NA ČIP KARTICI  
DRUŽBE SŽ-POTNIŠKI PROMET, D.O.O.**

## **1. Splošno**

Ti splošni pogoji določajo način in postopek pridobitve in uporabe imenskih vozovnic na čip kartici in kartici ugodnosti (s statusom MLADI in SENIOR) na čip kartici, ki vsebuje osebne podatke ter uporabo osebnih podatkov iz tega naslova.

Naročanje in uporabo imenskih vozovnic in kartic ugodnosti poleg teh splošnih pogojev ureja tudi Potniška tarifa ter drugi predpisi, ki za prevoz potnikov in prtljage veljajo na progah SŽ in so naštetih v Potniški tarifi.

S pridobitvijo imenske vozovnice posameznik sklene prevozno pogodbo (Zakon o prevoznih pogodbah, Potniška tarifa 700.01-02), s pridobitvijo kartice ugodnosti pa pogodbo o imetništvu kartice ugodnosti, s čimer sprejema te splošne pogoje, ki so sestavni del pogodbe in pristaja na njihovo uporabo.

Imenska vozovnica in kartica ugodnosti družbe SŽ-Potniški promet, d.o.o. (v nadaljevanju SŽ imenska vozovnica in kartica ugodnosti) za pridobitev popusta pri potovanju z vlakom in drugih ugodnosti iz naslova njene uporabe, je v obliki plastične brezkontaktne čip kartice.

## **2. SŽ imenska vozovnica in kartica ugodnosti**

Potniška tarifa, ki je na voljo na blagajnah Slovenskih železnic, določa vrste imenskih vozovnic in kartic ugodnosti ter upravičence do imenskih vozovnic in kartic ugodnosti.

SŽ imenska vozovnica ali kartica ugodnosti omogoča imetniku kartice uveljavljanje različnih popustov in ugodnosti pri nakupu vozovnic za potovanje z vlakom v skladu s Potniško tarifo. Trajanje veljavnosti imenske vozovnice in kartice ugodnosti prav tako ureja Potniška tarifa.

## **3. Izdajatelj**

Izdajatelj SŽ imenske vozovnice in kartice ugodnosti je družba SŽ-Potniški promet, d.o.o., Kolodvorska 11, Ljubljana (v nadaljevanju: SŽ-PP).

## **4. Pridobitev SŽ imenske vozovnice in kartice ugodnosti**

### *4.1 Z izpolnitvijo tiskanega obrazca*

SŽ imensko vozovnico in kartico ugodnosti je mogoče pridobiti z izpolnitvijo in podpisom tiskanega obrazca K-50 (v nadaljevanju obrazec K-50), ki je na voljo na

prodajnih mestih Slovenskih železnic in informacijskih točkah, s čimer uporabnik sprejme te splošne pogoje.

#### *4.2 Prezem SŽ imenske vozovnice in kartice ugodnosti*

Uporabnik po podpisu obrazca K-50 oz. dostavi podpisanega obrazca K-50 prejme SŽ imensko vozovnico ali kartico ugodnosti na prodajnem mestu Slovenskih železnic, ki jo lahko začne uporabljati takoj.

### **5. Pravice in obveznosti imetnika SŽ imenske vozovnice in kartice ugodnosti**

#### *5.1. Splošno*

SŽ imensko vozovnico in kartico ugodnosti lahko imetnik uporablja pri vseh storitvah družbe SŽ-PP, ki so opredeljene v Potniški tarifi. Uporabnik lahko pravice iz SŽ imenske vozovnice ali kartice ugodnosti uporablja s predložitvijo plastične čip kartice, na kateri so naložene imenske vozovnice oz. kartice ugodnosti.

#### *5.2. Kontrola SŽ imenske vozovnice in kartice ugodnosti*

Uporabnik mora SŽ imensko vozovnico ali kartico ugodnosti predložiti osebju na vlaku (vlakovodji, vodji vlaka, sprevodniku, kontrolorju na vlaku) in v kolikor osebje to zahteva, tudi osebni dokument s fotografijo.

### **6. Izguba, uničenje ali kraja SŽ imenske vozovnice in kartice ugodnosti**

V primeru izgube, uničenja, poškodbe ali kraje kartice, na kateri je SŽ imenska vozovnica ali kartica ugodnosti, mora imetnik kartice prevoznika nemudoma obvestiti, potniku pa se skladno s Potniško tarifo na blagajni, opremljeni s stacionarnim terminalom, izda duplikat.

Izgubljeno kartico se prekliče in je ni več mogoče uporabiti.

Nadomestno kartico je mogoče izdati le istemu imetniku.

### **7. Obdelava osebnih podatkov**

#### *7.1. Vrste osebnih podatkov in nameni uporabe*

7.1.1. Za izdajo imenske vozovnice in/ali kartice ugodnosti SŽ-PP obdeluje naslednje osebne podatke:

- ime imetnika kartice,
- priimek imetnika kartice,
- EMŠO imetnika kartice,
- ime in priimek zakonitega zastopnika imetnika kartice, če je imetnik kartice mladoletna oseba.

SŽ imensko vozovnico ali kartico ugodnosti je mogoče pridobiti le pod pogojem, da je imetnik z izpolnitvijo obrazca posredoval vse zgoraj navedene osebne podatke. S podpisom obrazca imetnik potrdi, da je seznanjen s temi Splošnimi pogoji in jih sprejema.

7.1.2. Imetnik lahko na obrazec vpiše svoj elektronski naslov (ta podatek ni obvezen) in poda soglasje, da se elektronski naslov uporablja izključno za namen lažjega izvajanja prevozne pogodbe oz. pogodbe o imetništvu kartice ugodnosti, za enostavnejšo komunikacijo med potnikom in prevoznikom (npr. obvestilo prevoznika imetniku kartice o najdeni kartici, upravljanje s soglasji v zvezi z obdelavo osebnih podatkov in podobno).

7.1.3. SŽ-PP zabeleži podatke o posameznem nakupu vozovnice in koriščenju ugodnosti. SŽ-PP te podatke potrebuje, da:

- imetnikom zagotavlja uveljavljanje pravic iz imetništva SŽ imenske vozovnice ali kartice ugodnosti (npr. uveljavljanje popusta ali ugodnejše cene vozovnice);
- preverja skladnost uporabe SŽ imenske vozovnice ali kartice ugodnosti s temi splošnimi pogoji;
- analizira in preučuje potovalne navade, za namen optimiziranja ponudbe in stroškov ter dvig zadovoljstva uporabnikov (te podatke SŽ-PP obdeluje v anonimizirani ali vsaj psevdonimizirani obliki);
- rešuje morebitne težave ali nepravilnosti po opravljenem nakupu in pri reševanju prijav težav imetnika SŽ imenske vozovnice ali kartice ugodnosti;
- obvešča imetnike o tehničnih in pravnih vprašanjih uporabe SŽ imenske vozovnice ali kartice ugodnosti;
- odgovarja uporabnikom na njihova vprašanja, pritožbe, pobude.

7.1.4. Pri posredovanju podatkov za pridobitev SŽ imenske vozovnice in kartice ugodnosti ali pri kasnejših spremembah podatkov lahko vsaka fizična oseba odda le en aktualen elektronski naslov.

## *7.2. Spreminjanje podatkov*

V primeru, da se pri imetniku SŽ imenske vozovnice ali kartice ugodnosti podatki, ki jih je posredoval v obrazcu spremenijo, je ta dolžan spremembo sporočiti v roku 30 (tridesetih) dni od nastale spremembe. Imetnik spremembo sporoči z izpolnitvijo obrazca K-50a za spremembo osebnih podatkov na čip kartici. Obrazec imetnik kartice pridobi na spletni strani SŽ ter na vseh prodajnih mestih SŽ-PP, opremljenih s stacionarnim terminalom, izpolnjen in podpisan obrazec pa odda na blagajni SŽ-PP, opremljeni s stacionarnim terminalom.

## *7.3. Uporabniki osebnih podatkov*

SŽ-PP osebnih podatkov imetnikov SŽ imenske vozovnice in kartice ugodnosti ne posreduje tretjim osebam, razen:

- zunanjim pogodbenim izvajalcem, s katerimi ima sklenjeno ustrezno pogodbo o

obdelavi podatkov in ki podatke obdelujejo izključno v imenu, za račun, po navodilih in pod nadzorom SŽ-PP in

- državnim organom na podlagi njihove obrazložene pisne zahteve za potrebe vodenja konkretnega postopka.

#### *7.4. Rok hrambe osebnih podatkov*

SŽ-PP bo osebne podatke imetnika SŽ imenske vozovnice in kartice ugodnosti hranil 3 leta po prenehanju veljavnosti kartice ugodnosti oz. 3 leta po zadnji uporabi imenske vozovnice na ČIP kartici.

### **8. Informacije o pravicah v zvezi z varstvom osebnih podatkov**

Družba v skladu z določbami GDPR zagotavlja posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, uresničevanje pravic, ki so opredeljene v določbah od 12. do 23. člena, ter drugih pravic, ki jih zagotavljata GDPR in vsakokrat veljavni zakon o varstvu osebnih podatkov.

Upravljevec osebnih podatkov je SŽ-Potniški promet, d.o.o., Kolodvorska 11, Ljubljana. Upravljevec ima pooblaščen osebno za varstvo osebnih podatkov (DPO), ki je za več informacij v zvezi z obdelavo osebnih podatkov dostopna na naslovu: Slovenske železnice, d. o. o., Kolodvorska 11, 1506 Ljubljana, s pripisom »za pooblaščen osebno za varstvo osebnih podatkov«, elektronski naslov: [dpo@slo-zeleznice.si](mailto:dpo@slo-zeleznice.si).

Posameznik lahko svoje pravice do popravka in izbrisa oziroma omejitve obdelave osebnih podatkov uveljavlja z vložitvijo zahteve - izpolnitvijo obrazca za spremembo osebnih podatkov na čip kartici (K-50a) oz. obrazca za brisanje osebnih podatkov na čip kartici (K-50b). Obrazca imetnik kartice pridobi na spletni strani SŽ ter na vseh prodajnih mestih SŽ-PP, izpolnjen in podpisan obrazec pa odda na blagajni SŽ-PP, opremljeni s stacionarnim terminalom.

V primeru, ko posameznik zahteva izbris katerega od osebnih podatkov, ki so obvezni za imetništvo kartice ugodnosti oz. imenske vozovnice (imena, priimka, emša, podatkov o zakonitem zastopniku imetnika kartice, v kolikor je imetnik mladoletna oseba), hkrati pristaja na izbris osebnih podatkov iz čip kartice ter soglaša, da se iz čip kartice izbrišejo vse kupljene in naložene imenske vozovnice in kartice ugodnosti, kar pomeni, da jih v bodoče ne bo mogel več koristiti. Pogoje in primere vračil neizkoriščenih vozovnic ureja Potniška tarifa.

Družba o zahtevi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, odloči v roku enega meseca od prejema popolne zahteve, ta rok pa se po potrebi lahko podaljša za največ dva dodatna meseca.

Če družba ne odloči o zahtevku, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali če posameznik meni, da se njegovi osebni podatki shranjujejo ali kako drugače obdelujejo v nasprotju z veljavnimi predpisi, ima pravico vložiti pritožbo pri Informacijskem pooblaščenca RS.

Več o varstvu osebnih podatkov preberite v Politiki zasebnosti, ki je objavljena na spletni strani družbe: [www.slo-zeleznice.si](http://www.slo-zeleznice.si)

## 9. Končne določbe

9.1. Ti splošni pogoji so objavljeni na spletni strani Slovenskih železnic [www.slo-zeleznice.si](http://www.slo-zeleznice.si).

9.2. SŽ-PP si pridržuje pravico do spremembe ter dopolnitve teh Splošnih pogojev, katerih sprememba bo objavljena na spletni strani Slovenskih železnic.

9.3. Morebitne spore med imetnikom in izdajateljem SŽ imenske vozovnice in kartice ugodnosti rešuje pristojno sodišče v Ljubljani.

Ljubljana, 7.5.2020

SŽ-Potniški promet, d.o.o.